

Erforderliche Zugmaschinenparameter

Steckdose 15 - polig / 15-pin socket



<u>15-polig 24V ISO/DIS 12098</u>		<u>15-pin 24 V IZO/DIS 12098</u>
Pin	Belegung	Assignment
1	Blinker links	Left turn indicator
2	Blinker rechts	Right turn indicator
3	Nebenschlussleuchte	Rear fog light
4	Masse	Earth
5	Schlussleuchte links, Umrisseleuchte, Begrenzungsleuchte u. Kennzeichenbeleuchtung	Left tail light, clearance light, side marker light and number plate lighting
6	Schlussleuchte rechts, Umrisseleuchte, Begrenzungsleuchte u. Kennzeichenbeleuchtung	Right tail light, clearance light, side marker light and number plate lighting
7	Bremsleuchte	Brake light
8	Rückfahrleuchte, Rückfahrsperr	Reversing light, reversing lock
9	Dauerstrom für Hydraulik (7,5A Sicherung) / Klemme 15 über Zündung	Continuous current for hydraulics (7.5 A fuse) / terminal 15 via ignition
10	leer	Unassigned
11	Drucksensor für Federspeicher-Bremse	Pressure sensor for spring-loaded brake
12	Anfahrhilfe PLUS STROM!! (7,5A Sicherung) Bedienung durch Tastschalter	Approach aid (POSITIVE CURRENT) (7.5 A fuse) / operation via push switch
13	Masse (für Stromkreis Kontakt Nr. 14 und 15)	Earth (for power circuit contact no. 14 and 15)
14	Arbeits- u. Rückfahrcheinwerfer (7,5A Sicherung)	Working and reversing light (7.5 A fuse)
15	Fertigerbremse PLUS STROM!! (7,5A Sicherung) Bedienung über Rastschalter	Paver brake (POSITIVE CURRENT) (7.5 A fuse) / operation via latching switch

NATO Steckdose für elektr. angetriebene Schiebeplane

Die Nato Steckdose muss mit einer 60-70A-Sicherung abgesichert werden!

Hydraulische Parameter

- Am Sattelaufzieger sind folgende Hydraulikverschraubungen verbaut:
- Druckleitung -Vorlauf (P) mit **HDK Schraubstecker (Festteil)** NW 20/6 (M48x3) (Baugröße 6)
- Rücklauf (T) mit **HDK Schraubmuffe (Festteil)** NW 20/6 (M48x3) (Baugröße 6)

An der Sattelzugmaschine müssen die entsprechenden Gegenstücke verbaut sein.

NATO socket for electric. powered sliding tarpaulin

The NATO socket must be secured with a 60-70 A fuse!

Hydraulic parameters

- The semitrailer features the following hydraulic couplings:
- Pressure supply line (P) with **HDK screw connector (fixed part)** NW 20/6 (M48x3) (size 6)
- Return (T) with **HDK screw socket (fixed part)** NW 20/6 (M48x3) (size 6)

The relevant counterparts must be fitted to the semitrailer tractor.

NATO Steckdose / NATO socket



LKW-Vorlauf / Supply



HDK-Schraubstecker Baugröße 6 (Druckleitung)
HDK screw connector size 6 (pressure line)

LKW-Rücklauf / Return



HDK-Schraubmuffe Baugröße 6 (Rücklaufleitung)
HDK screw socket size 6 (return line)

Öldruck vom LKW zum Hydrauliksystem **min. 195/max. 210 bar**

Der Öldruck wird am Schaltschrank auf ca. 190 bar geregelt.

Max. Arbeitsdruck = 190 bar

erforderliche Ölmenge pro Minute: mind. **100 L/min** - **maximal 135 L/min**

Empfehlung bei aktivem Hydrauliksystem

(während des Abschiebevorgangs):

Lehrlaufdrehzahl am Zugfahrzeug auf **ca. 800 U/min** erhöhen!

Oil pressure from truck to hydraulic system: **min. 195/max. 210 bar**

The oil pressure is set to approx. 190 bar at the switch cabinet.

Max. working pressure = 190 bar

Required oil volume per minute: min. **100 l/min** - max. **135 l/min**

Recommendation for active hydraulic system

(during push-off process):

Raise speed on towing vehicle to **approx. 800 rpm!**

Empfehlung einer ca. 110 Liter Pumpe, montiert am motorseitigen/schwungradseitigen Nebenantrieb

Recommendation of an approx. 110 litre pump, mounted on the engine/flywheel-side PTO